

## Warunki licencji i usługi w zakresie danych

PROSIMY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZYMI WARUNKAMI LICENCJI I USŁUGI W ZAKRESIE DANYCH („**WARUNKAMI**”) DOTYCZĄCYMI NARZĘDZI UPS SHIPPING I PUNKTU UPS ACCESS POINT™ : OFICJALNE ROZSZERZENIE („**OPROGRAMOWANIE**”). Oprogramowanie umożliwia Państwu albo reprezentowanej przez Państwa spółce („**Państwo**”, „**Państwa**” albo „**Państwu**”) uzyskanie dostępu do usługi w zakresie danych („**Usługa w zakresie danych**”) świadczonej przez UPS Market Driver, Inc. („**UPS**”, „**my**”, „**nam**” albo „**nasz**”) w związku z usługami wysyłki małych paczek i transportu („**Usługi**”) świadczonymi Państwu na mocy umów („**Umowa spedytorska**”) zawartych z naszymi jednostkami stowarzyszonymi („**Jednostki stowarzyszone UPS**”). Przykładowo za pośrednictwem Usług w zakresie danych mogą Państwo przekazać albo uzyskać dane dotyczące wysyłki wynikającej z Umowy spedytorskiej. Instalując i korzystając z Oprogramowania oraz wszelkich instrukcji użytkownika, podręczników i przewodników instalacji UPS dotyczących Oprogramowania zapewnianego przez UPS („**Dokumentacja**”) potwierdzają Państwo, że przeczytali Państwo niniejsze Warunki, w pełni je rozumieją i akceptują. Oświadczają Państwo i potwierdzają, iż są Państwo w stanie zawierać wiążące na mocy właściwych przepisów prawa umowy w imieniu swoim lub spółki, którą Państwo reprezentują, oraz że Państwo lub spółka, którą Państwo reprezentują, akceptujecie niniejsze Warunki. Zobowiązują się Państwo poinformować nas, jeżeli w jakimkolwiek momencie stracą Państwo uprawnienia do zawierania takich umów w imieniu swoim albo spółki.

**Artykuł 1. Przyznanie licencji i ograniczenia.** UPS niniejszym przyznaje Państwu niewyłączną, nieprzenoszalną, nieobciążoną tantiemami, bez możliwości udzielania dalszych licencji, ograniczoną licencję na wykorzystywanie Oprogramowania i Dokumentacji w czasie obowiązywania niniejszych Warunków wyłącznie na potrzeby uzyskiwania dostępu do Usługi w zakresie danych z zastrzeżeniem wszystkich warunków i ograniczeń określonych w niniejszych Warunkach. Przyjmują Państwo do wiadomości i potwierdzają, że UPS zachowuje całość praw, tytułów i udziałów dotyczących Oprogramowania i Dokumentacji oraz że na mocy niniejszych Warunków nie nabyli i nie nabędą Państwo żadnych praw własności w stosunku do Oprogramowania ani Dokumentacji. Nie będą Państwo wykorzystywać Oprogramowania ani Dokumentacji do żadnych celów wykraczających poza zakres licencji przyznanej Państwu na mocy niniejszego dokumentu. Bez uszczerbku dla powyższego, w żadnym momencie nie wolno Państwu, w sposób pośredni ani bezpośredni: (a) kopiować, modyfikować ani tworzyć dzieł zależnych w oparciu o Oprogramowanie ani Dokumentację, w całości ani w części; (b) wypożyczać, dzierżawić, udostępniać, sprzedawać, udzielać dalszych licencji, dokonywać cesji, rozprowadzać, publikować, przekazywać ani w inny sposób udostępniać Oprogramowania ani Dokumentacji; (d) dokonywać inżynierii wstecznej, rozkładać na czynniki pierwsze, dekompilować, dekodować, dostosowywać ani w inny sposób próbować odtworzyć kodu źródłowego Oprogramowania ani uzyskać do niego dostępu, w całości ani części; (d) usuwać żadnych informacji o prawach autorskich z Oprogramowania czy Dokumentacji ani (e) wykorzystywać Oprogramowania w żaden sposób ani do żadnego celu, który stanowi naruszenie, przywłaszczenie albo inne pogwałcenie prawa własności intelektualnej albo innego prawa jakiejkolwiek osoby, albo który narusza obowiązujące przepisy prawa.

**Artykuł 2. Dostęp do Usługi w zakresie danych i Danych UPS oraz korzystanie z nich.** Z zastrzeżeniem niniejszych Warunków mogą Państwo uzyskiwać dostęp do Oprogramowania i korzystać z niego w celu wysyłania informacji („**Państwa informacje**”) do Usługi w zakresie danych oraz uzyskiwania informacji („**Dane UPS**”) za pośrednictwem Usługi w zakresie danych, w obu przypadkach w Państwa wewnętrznych celach biznesowych związanych z korzystaniem z Usług. Nie mogą Państwo wykorzystywać Danych UPS do wspierania jakiejkolwiek działalności ukierunkowanej na oferowanie osobom trzecim usług transportowych ani informacji o usługach transportowych. Mogą Państwo ujawniać Dane UPS swoim jednostkom stowarzyszonym i osobom zainteresowanym w dobrej wierze takimi Danymi UPS pod warunkiem zagwarantowania, że Państwa jednostki stowarzyszone i wszystkie inne osoby będące odbiorcami tych informacji zobowiążą się, zgodnie z treścią niniejszego zdania, do wykorzystywania i ograniczania dostępu do Danych UPS zgodnie z wszelkimi ograniczeniami zawartymi w niniejszych Warunkach. Przyjmują Państwo do wiadomości, że w przypadku naruszenia postanowień niniejszego artykułu: (a) środki zaradcze przewidziane w przepisach prawa mogą nie stanowić wystarczającego zadośćuczynienia; (b) możemy ponieść niemożliwą do naprawienia szkodę oraz (c) będziemy mieć prawo dochodzić zadośćuczynienia na mocy zasad słuszności.

**Artykuł 3. Państwa informacje.** Oświadczają Państwo i gwarantują, że: (a) Przysługuje Państwu prawo do przekazywania nam Państwa informacji za pośrednictwem Usługi w zakresie danych oraz (b) Państwa informacje są zgodne z prawdą, dokładne, kompletne i aktualne. Potwierdzają Państwo i zgadzają się, że możemy badać albo kwestionować prawidłowość czy też dokładność Państwa informacji, ale nie mamy takie obowiązku. Zobowiązują się

Państwo nie wiązać, nie wprowadzać ani nie przysyłać za pośrednictwem Usługi w zakresie danych (x) żadnych wirusów, koni trojańskich, robaków, bomb zegarowych ani innych programów komputerowych ani (y) żadnych materiałów, które naruszają prawa własności intelektualnej jakiegokolwiek osoby trzeciej. Wykorzystywanie Państwa Informacji przez UPS i Jednostki stowarzyszone UPS podlega postanowieniom Umowy spedytorskiej. Oświadczają Państwo i potwierdzają, że wszelkie dane osobowe zawarte w Państwa informacjach zostały zgromadzone zgodnie z prawem i są Państwo upoważnieni do przekazywania nam tych danych osobowych za zgodą osób fizycznych, w zależności od potrzeb, w celu wykorzystania w sposób zgodny z Polityką ochrony prywatności UPS <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/privacy-notice.page>>.

**Artykuł 4. Przestrzeganie przepisów.** Mają Państwo obowiązek ściśle przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów prawa, orzeczeń i regulacji oraz nie wolno Państwu podejmować żadnych działań, które spowodowałyby naruszenie przez UPS jakichkolwiek obowiązujących ją przepisów prawa, orzeczeń czy regulacji.

**Artykuł 5. Własność intelektualna.** Przyjmują Państwo do wiadomości, że w ramach stosunków między Państwem a UPS, UPS zachowuje całość praw, tytułów i udziałów, w tym wszelkich praw własności intelektualnej, w stosunku do Oprogramowania, Dokumentacji i Danych UPS. Z wyjątkiem ograniczonych praw i licencji wyraźnie przyznanych na mocy tego dokumentu, żadne inne sformułowanie w niniejszych Warunkach nie przyznaje, na drodze dorozumienia, zrzeczenia, estoppelu czy też innej, Państwu ani żadnej osobie trzeciej żadnych praw własności intelektualnej ani innych praw, tytułów czy udziałów dotyczących Oprogramowania, Dokumentacji czy też Danych UPS. Wszelkie inne prawa, które nie zostały Państwu wyraźnie przyznane na mocy niniejszych Warunków, są zastrzeżone i pozostają własnością naszą, naszych licencjodawców, dostawców i innych usługodawców.

**Artykuł 6. Wyłączenie odpowiedzialności gwarancyjnej.** NIE GWARANTUJEMY CIĄGŁEGO, NIEPRZERWANEGO ANI BEZPIECZNEGO DOSTĘPU DO USŁUGI W ZAKRESIE DANYCH, A DOSTĘP DO USŁUGI W ZAKRESIE DANYCH MOŻE BYĆ ZAKŁÓCONY PRZEZ SZEREG CZYNNIKÓW. NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZKODY SPOWODOWANE TAKIMI ZAKŁÓCENIAMI. OPROGRAMOWANIE, DOKUMENTACJA, USŁUGI W ZAKRESIE DANYCH I DANE UPS SĄ PRZEKAZYWANE „W TAKIEJ FORMIE, W JAKIEJ SĄ DOSTĘPNE Z WSZELKIMI WADAMI” ORAZ W ISTNIEJĄCYM NA DANY TERMIN STANIE. NIE UDZIELA SIĘ W SPOSÓB WYRAŹNY ANI DOROZUMIANY ŻADNYCH GWARANCJI, OŚWIADCZEŃ, RĘKOJMI, ANI NIE PRZYJMUJE SIĘ WARUNKÓW, USTALEŃ ANI ZASAD, WYRAŹNYCH, DOMNIEMANYCH, USTAWOWYCH ANI INNYCH DOTYCZĄCYCH STANU, JAKOŚCI, TRWAŁOŚCI, DOKŁADNOŚCI, KOMPLETNOŚCI, DZIAŁANIA, NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH, PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, NIEZAKŁÓCONEGO KORZYSTANIA, CZY TEŻ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, PRZEBIEGU TRANSAKCJI LUB UŻYTKU W CELU UZYSKANIA DOSTĘPU DO OPROGRAMOWANIA, DOKUMENTACJI, USŁUG W ZAKRESIE DANYCH LUB DANYCH UPS I KORZYSTANIA Z NICH ORAZ WSZELKIE TEGO RODZAJU GWARANCJE, OŚWIADCZENIA, RĘKOJMIE, WARUNKI, USTALENIA I ZASADY ZOSTAJĄ NINIEJSZYM WYKLUCZONE W NAJSZERSZYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY PRAWA. NIEKTÓRE JURYSDYKCJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIE RĘKOJMI DOMNIEMANEJ, WIĘC OGRANICZENIA I WYKLUCZENIA ZAWARTE W TYM ARTYKULE MOGĄ NIE ODNOSIĆ SIĘ DO PAŃSTWA.

**Artykuł 7. Ograniczenie odpowiedzialności materialnej.** NIE BĘDZIEMY PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC PAŃSTWA ANI WOBEC ŻADNEJ OSOBY TRZECIEJ Z TYTUŁU JAKICHKOLWIEK SZKÓD POŚREDNICH, WTÓRNYCH, PRZYKŁADOWYCH, KARNYCH, WIELOKROTNYCH, PRZYPADKOWYCH LUB SZCZEGÓLNYCH, UTRATY ZYSKU, UTRATY DANYCH LUB WYKORZYSTANIA DANYCH, UTRATY OSZCZĘDNOŚCI LUB KOSZTÓW UZYSKIWANIA TOWARÓW ZASTĘPCZYCH W ZWIĄZKU Z NIEMOŻNOŚCIĄ KORZYSTANIA PRZEZ PAŃSTWA Z USŁUG W ZAKRESIE DANYCH, NARUSZENIEM UMOWY, CZYNAMI NIEDOZWOLONYMI (W TYM ZANIEDBANIAM), DELIKTAMI LUB KORZYSTANIEM Z OPROGRAMOWANIA, DOKUMENTACJI, USŁUG W ZAKRESIE DANYCH LUB DANYCH UPS, NAWET JEŻELI STRONY UPS ZOSTAŁY POWIADOMIONE O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. W ŻADNYM PRZYPADKU NASZA ODPOWIEDZIALNOŚĆ Z TYTUŁU JAKICHKOLWIEK SZKÓD (BEZPOŚREDNICH LUB INNYCH), KARY LUB STRATY W ZWIĄZKU Z LUB WYNIKAJĄCE Z DOSTĘPU DO OPROGRAMOWANIA, DOKUMENTACJI, USŁUG W ZAKRESIE DANYCH LUB DANYCH UPS LUB

KORZYSTANIA Z NICH, NIEZALEŻNIE OD RODZAJU DZIAŁANIA LUB ROSZCZENIA ZARÓWNO O CHARAKTERZE UMOWNYM, JAK I DELIKTOWYM (W TYM ZANIEDBANIA), WYNIKŁYCH Z TYTUŁU CZYNU NIEDOZWOLONEGO LUB JAKIEGOKOLWIEK INNEGO RODZAJU, NIE BĘDĄ PRZEKRACZAĆ ŁĄCZNIE KWOTY 100 EUR (STU EURO); NINIEJSZYM ZRZEKAJĄ SIĘ PAŃSTWO JAKICHKOLWIEK ROSZCZEŃ O ODSZKODOWANIE PRZEKRACZAJĄCYCH TĘ KWOTĘ. ROSZCZENIA NIEZGŁOSZONE W CIĄGU 6 (SZEŚCIU) MIESIĘCY PO PIERWSZYM ZDARZENIU BĘDĄCYM ICH PRZYCZYNĄ UZNANE SĄ ZA NIEBYŁE. NIEKTÓRE JURYSDYKCJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIE PEWNYCH RODZAJÓW ROSZCZEŃ, WIĘC OGRANICZENIA ZAWARTE W TYM ARTYKULE MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA W PAŃSTWA PRZYPADKU.

**Artykuł 8. Zawieszenie, termin obowiązywania i rozwiązanie Umowy.** Niniejsze Warunki wejdą w życie po zainstalowaniu przez Państwa Oprogramowania oraz będą obowiązywać do momentu ich rozwiązania zgodnie z poniższymi postanowieniami („Okres obowiązywania”). W Okresie obowiązywania możemy w razie potrzeby zawiesić Państwa dostęp do dowolnej części Usług w zakresie danych albo możliwość korzystania z nich wedle własnego wyłącznego uznania. Na przykład możemy zawiesić Państwa dostęp do Usług w zakresie danych w celu: (a) przeprowadzenia prac konserwacyjnych i udzielenia pomocy technicznej, (b) zapobieżenia nieuprawnionemu dostępowi do Usług w zakresie danych albo korzystaniu z nich, albo (c) zachowania zgodności z przepisami prawa, zasadami albo jakąkolwiek decyzją sądu albo innego organu właściwego. Możemy w dowolnym momencie wypowiedzieć niniejsze Warunki w całości bez podawania przyczyn, zarówno poprzez opublikowanie ogłoszenia na stronie UPS dotyczącej wtyczek do handlu elektronicznego, dostępnej pod adresem <<https://www.ups.com/pl/en/services/technology-integration/ecommerce-plugins.page>>, jak i poprzez wysłanie do Państwa pisemnego powiadomienia. Mogą Państwo wypowiedzieć niniejsze Warunki poprzez zaprzestanie uzyskiwania dostępu do Usług w zakresie danych i oraz korzystania z nich. Po wypowiedzeniu niniejszych Warunków należy natychmiast zaprzestać uzyskiwania dostępu do Usług w zakresie danych oraz korzystania z nich oraz trwale usunąć wszelkie kopie Oprogramowania i Dokumentacji.

#### **Artykuł 10. Postanowienia dodatkowe.**

- (a) *Prawa rządu USA.* Zarówno Dokumentacja, jak i Oprogramowanie, stanowią „przedmiot handlowy”, zgodnie z definicją tego pojęcia zawartą w tytule 48 Kodeksu Przepisów Federalnych § 2.101, składający się z „handlowego oprogramowania komputerowego” oraz „dokumentacji handlowego oprogramowania komputerowego”, zgodnie ze znaczeniem tych pojęć użytym w tytule 48 Kodeksu Przepisów Federalnych 12.212. Tak samo w przypadku gdy Licencjobiorcą jest organ rządu USA albo jego jakikolwiek wykonawca, te prawa dotyczące Oprogramowania i Dokumentacji przysługują mu wyłącznie w zakresie, w jakim przysługują one wszystkim innym użytkownikom końcowym korzystającym z Oprogramowania i Dokumentacji na mocy licencji, zgodnie z (a) tytułem 48 Kodeksu Przepisów Federalnych § 227.7201 do tytułu 48 Kodeksu Przepisów Federalnych § 227.7204 w odniesieniu do Departamentu Obrony i jego wykonawców, albo (b) tytułem 48 Kodeksu Przepisów Federalnych § 12.212 w odniesieniu do wszystkich innych licencjobiorców należących do rządu USA lub jego wykonawców.
- (b) *Sila wyższa.* W żadnym przypadku UPS nie będzie ponosić odpowiedzialności wobec Państwa ani nie zostanie uznana za winną naruszenia niniejszych Warunków z tytułu jakiegokolwiek przypadków niewykonania swoich zobowiązań na mocy niniejszych Warunków albo opóźnienia w ich wykonywaniu w zakresie, w jakim tego rodzaju niewykonanie albo opóźnienie jest spowodowane jakimikolwiek okolicznościami pozostającymi poza naszą uzasadnioną kontrolą.
- (c) *Cesja.* Nie mogą Państwo przenosić żadnych przysługujących Państwu praw ani przekazywać swoich obowiązków bez uzyskania wcześniejszej pisemnej zgody. Możemy przenosić albo przekazywać wszystkie czy też niektóre prawa i obowiązki wynikające z niniejszych Warunków każdej Jednostce stowarzyszonej UPS bez uzyskiwania Państwa zgody.
- (d) *Pozostawanie postanowień w mocy.* Artykuł 2 (oprócz pierwszego zdania), 4, 5, 6, 7, 8 (ostatnie zdanie), 9 lit. (d)–(h) oraz inne postanowienia, które ze swej natury powinny pozostawać w mocy po zakończeniu obowiązywania niniejszych Warunków, pozostaną w mocy po zakończeniu obowiązywania niniejszych Warunków z dowolnego powodu.

- (e) *Zrzeczenie się praw i rozdzielnosc postanowień.* Każdorazowo zrzeczenie się praw wynikających z postanowień niniejszych Warunków wymaga formy pisemnej oraz określenia konkretnego celu i zakresu. W przypadku nieważności albo niewykonalności jakichkolwiek postanowień niniejszych Warunków, pozostałe postanowienia niniejszych Warunków zachowują swoją ważność i wykonalność.
- (f) *Prawo właściwe; Rozwiązywanie sporów.* Prawo właściwe i postanowienia dotyczące rozwiązywania sporów określone w Umowie spedytorskiej będą również mieć zastosowanie w przypadku wszelkich sporów wynikających z niniejszych warunków albo związanych z nimi czy też związanych z uzyskiwaniem dostępu do Usług w zakresie danych i Danych UPS oraz korzystaniem z nich.
- (g) *Uwaga.* W przypadku pytań albo uwag na temat korzystania z Usług w zakresie danych mogą Państwo skontaktować się z nami pod numerem telefonu: +48 (0) 22 203 03 21 lub pod adresem: United Parcel Service, c/o UPS E-Commerce Plug-in Team, Forest Road, Feltham, Middlesex TW13 7DY, Wielka Brytania. Wszystkie powiadomienia prawne będą wysyłane przez nas i Państwa na adresy do powiadomień określone w Umowie spedytorskiej.
- (h) *Całość umowy.* Niniejsze Warunki wraz z postanowieniami Umowy spedytorskiej stanowią całość porozumienia i ustaleń zawartych pomiędzy nami i Państwem w zakresie uzyskiwania przez Państwa dostępu do Oprogramowania, Dokumentacji i Usług w zakresie danych oraz korzystania z nich.